

# DEBRECZENI UJSÁG

**HAJDUFÖLD**

Felolós szerkesztő  
VITAZ KOLOSVÁRY-BORCSA MIHÁLY

Szerkesztőség és nyomda Jörssel kir. herceg utca 16  
Telefon 3-48. Kiadóhivatal: Kossuth utca 3 szám  
Telefon: 1-41

Előfizetési ára egy hóra 2:40 P. Negyedévre 7 P  
Félévre 14 P. Egész évre 26 P. Egyes szám ára  
hetköznapi 10, vasárnap 20 fillér

## Az egységes párt kívánságára újból átdolgoztatja a kormány a nyugdíjrendeletet

**Külön bizottságot küldött ki a párt a nyugdíjkérdés megtárgyalására**  
**A keresztény párt nem fogadta el a nyugdíjrendelet tervezetét**

Budapest, december 3.  
Nagy izgalommal várták a nyugdíjasok az egész országban az egységespárt csütörtöki értekezletét, melynek legfontosabb tárgya a nyugdíjrendelet tervezet sorsa feletti döntés volt. A párt állásfoglalásától függött, hogy a nyugdíjcsökkentés a legutóbbi küzdelem formájában kerül-e végrehajtásra. Az egységespárt tagjai nagy körültekintéssel vitálták meg a fontos problémát és általános megelégedésre úgy határoztak, hogy további enyhítések céljából még egyszer áttevődjen a tervezet, amely így csak napok múlva kerül ismét a párt plénuma elé. A keresztény gazdasági párt is legnap folytatta a nyugdíjrendelet feletti vitát s nem szavazta meg a nyugdíjcsökkentést. Az egységespárt és kereszténypárt értekezletéről az alábbi tudósításunk számol be:

### Az egységes párt értekezlete

A keresztény kisczarda, földműves és polgárpárt ma este a párt helyiségében értekezletet tartott.

Pesthy Pál pártelnök bejelentette, hogy egy régebbi párthatározat értelmében a párt vezetősége az elnöki tanács kiegészítésére új tagokul a következőket ajánlja: Bethlen István gróf, Sztranyavszky Sándor, Perényi Zsigmond báró, Klebelsberg Kunó gróf, Festetics Sándor gróf, Illés József, Korösi Gyula és Temple Rezső. A párt a bejelentést egyhangú helyesléssel vette tudomásul.

### A nyugdíjrendelet megindokolása

Vargha Imre államtitkár ismertette ezután a nyugdíjtervezetet. Részletes adatokkal illusztrálta a nyugdíjtervezet emelkedését az utóbbi években és hangsúlyozta, hogy a magyar állam nyugdíjterhei aránylag a legnagyobbak egész Európában. A kormány a csökkentésnél a szociális szempontokat is figyelembe vette és a tervezett redukciónál úgy állapította meg, hogy az a régi nyugdíjas kategóriákat és a legalacsonyabb nyugdíjban részesülőket egyáltalán ne, vagy csak minimálisan érintse. A rendelettervezet a lakbérékről is intézkedik, amelyek szintén igen nagy terhet jelentenek az államnak. A lakbérnyugdíjat Magyarországon 1912-ben hozták be. Akkor a lakbér mindig a nyugdíj összegéhez igazolódott és öszegek azt egyáltalán nem kapták. A háború alatt rendeletileg változtatták meg ezt az állapotot s ettől az időtől kezdve az öszegek féljűk utolsó nyugdíjlakbérének 60 százalékát, a nyugdíjas pedig szolgál-

lati idejére tekintet nélkül teljes lakbérét kapta. Ilyen módon a magyar állam évenként közel 50 millió pengőt fizetett ki nyugdíjban. Ez nagy terhet jelent az államnak.

### Indítvány a nyugdíjkérdés elhalasztására

Kozma Jenő hangoztatta, hogy az egységespártnak meg kell védenie a tisztviselő osztályt és a nyugdíjasokat. Az ország érdekében, az agrártársadalom érdekében is, továbbá az iparos- és kereskedőtársadalom érdekében fenn kell tartani a tisztviselő-társadalom életvitóját. Ma már maguk az iparosok és kereskedők is kérik, hogy a tisztviselők jövedelmét ne csökkentsék. Ennek a kérdésnek tárgyalásánál azt is tekintetbe kell venni, hogy ez az osztály a konszolidáció támasza. Kéri a kormányt, hogy járuljon hozzá a párt kezéből létesülő szűkebbkörű bizottság kiküldetéséhez, amely újból áttevődjen a rendelettervezet.

Gróf Károlyi Gyula miniszterelnök kijelentette, hogy Kozma Jenő javaslatához szívesen hozzájárul és maga is javasolja, hogy a párt szűkebbkörű bizottságot küldjön ki, amely a kormánnyal újból behatóan megtárgyalja a rendelettervezetet.

Sztranyavszky Sándor köszönetet mondott a miniszterelnöknek, hogy módot adott hozzájárulásával ennek a kérdésnek alapos átgondolásához.

A miniszterelnök újabb felszólalásában kitérte, hogy a kormánynak feltétlenül eleget kell tennie annak a kötelezettségének, amelyet a költségvetés leszállítása tekintetében vállalt.

Gróf Festetics Sándor hangoztatta, hogy a pártnak egységesen és szilárdan kell e kérdésben a kormány mögé állni. Erhardt Tibor és politikai barátai most jóakaratu támogatásukról biztosítják a tisztviselői társadalmat, holott a választások alkalmával állandóan tisztviselőellenes kijelentéseket tettek.

Csizmadia András felszólalása után az értekezlet Pesthy Pál elnök javaslatára megválasztotta a kiküldendő bizottságot, amelynek tagjai a következők lettek: Bobory György, Csizmadia András, Farkas Elemér, Festetics Sándor gróf, Erdélyi Aladár, Hajós Kálmán, Kozma Jenő, Szabó Géza, Putnoki Mária, Sztranyavszky Sándor.

Erdélyi Aladár szólalt fel ezután, aki a székfoglalásról beszélt.

Lakatos Gyula szóváltette a munkáselbocsátások ügyét, amelyre vonatkozóan megajutató felvilágosítást kért a kereskedelmi minisztertől.

Kencz Béla kereskedelmi miniszter a munkáselbocsátások ügyében elismeri, hogy tényleg történtek elbocsátások. A munkanapok, vagy munkaórák csökkentésével nem érünk el semmit sem, mert az a gyár, amely eddig kétezer munkást bocsát-

### A kereszténygazdasági párt állásfoglalása a nyugdíjügyben

A keresztény gazdasági és szociális párt Zichy János gróf előszövege alatt ma délelőtt a parlamentben folytatta a nyugdíjrendelet ügyében a tegnap félbeszakított vitát. Kray István báró hangsúlyozta, hogy a nyugdíjak szövegében az önkéntes esetén a legmesszebbmenően levonja a konzekvenciát, majd Wolff Károly, Petrovác Gyula szólalt fel. Petrovác felfogása szerint a most tervezett csökkentés csak előjáték lenne a tisztviselői fizetés újabb csökkentésének. A Népszövegnek nem lehet kifogása az ellen, ha nem 800 millió, hanem 830 millió szinten fordul a költségvetés egyensúlyba hozatala.

Müller Antal az iparosok és kereskedők válságos helyzetével foglalkozott. Tury Béla, Hodossy Gedon, Rakovszky Tibor, Huszár Károly

tott el, már régen csak három munkanapon dolgozik. A kormány munkaadmak biztosításával igyekszik segíteni a helyzetet.

Görgey István az adóbehajtások ügyével foglalkozott, melyre válaszul Vargha Imre államtitkár utalt arra, hogy a pénzügyi kormányzat rendeletet adott ki az adókhát a kisadózókna a lehető legkíméletesebb behajtása tekintetében. A kormányzat nem tülheti, hogy az adóhátralékok megokolatlanul felszaporodjanak. Magának az adózónak is érdeke, hogy lehetőleg rendszeresen fizesse adóját és ne engedje felszaporodni, mert akkor nehéz helyzetbe kerülnek. Ahol azonban szabálytalanságokat tapasztal, ott hajlandó minden esetben megfelelő intézkedéseket tenni.

Majd az értekezlet véget ért.

csatlakoztak Wolff Károlynak a nyugdíjcsökkentést elutasító javaslatához.

A kereszténypárt ezután egyhangúlag a következő határozatot hozta: A keresztény gazdasági és szociális párt fenntartja álláspontját, hogy az államháztartás egyensúlyának helyreállítása érdekében a kormányjelentésben meghatározott költségvetési keretet szem előtt kell tartani, azonban a kormány által ismertett nyugdíjrendelet-tervezetet jelenlegi alakjában elfogadhatónak nem tartja. Kijelenti a párt, hogy mielőtt a rendeletet a 33-as bizottság elé terjesztené, készséggel áll rendelkezésre javaslatának előterjesztése tekintetében. A párt megbízásából Zichy János gróf pártelnök a pártértekezlet után közölte ezt a határozatot a kormányelnökkel.

## Ismét botrányt rendeztek a szociáldemokrata szónokok a Házban

Budapest, december 3.  
A képviselőház csütörtöki ülésén Tóth Pál a földreform után juttatott földek árának mérséklése tárgyában napirend előtt szólalt fel.

Bródy Ernő ugyancsak napirend előtt a kilakoltatásokat tette szóvá.

Váry Albert a mentelmi bizottság jelentését terjeszti be vitéz Bajcsy-Zsilinszky Endre, Dréhr Imre és Matéffy Viktor egy-egy rendbeli mentelmi ügyében. Kéri a jelentések ki nyomtatását, szétosztását és napirendre tűzését.

Kray István báró a kormányjelentésekhez szól. A nyugdíjkérdésben azt az álláspontot foglalja el, hogy a magas nyugdíjakat lehet csökkenteni, az általános redukciónhoz azonban nem járul hozzá. A kormány jelentését feltételeesen fogadja el, mert ha a kormány ragaszkodik az antiszociális nyugdíjcsökkentő tervezet-hez, akkor nem hajlandó a kormánynak adni szavazatát.

Peyer Károly kritikálja a kormány

buzaexport-politikáját. Előfordult, hogy a Brazíliaba szállított buzáért mindössze egy-két pengőt kaptunk. Ezt a buzáigazán inkább a munkanélküliek segélyezésére adhatták volna. Az egyik bécsi lap közlése szerint a magyar állam huszonegy millió pengő hitelbank-részvényt vett át.

Ezután a jobboldal egyre növekvő izgalma közben folytatja a kormány-párt felé fordulva:

— Önök éppen olyan bünösek az ország tönkrejutásáért, mint az előző kormány. Nemi mernek a választók elé menni. Önök éppen olyan idegenek a néptől, mint a német, a francia, vagy a zanzibári képviselők. Önöknek nincs joguk itt ülni, mert erkölestelen és beestelen mandátumokkal rendelkeznek.

Óriási zaj tör ki erre a jobboldalon. Hajós Kálmán és Erdélyi Aladár kivörösödött arccal kiáltoznak Peyer felé, de a nagy viharban nem érteni szavukat.

Peyer Károly harsány hangon is-

**A lap ára 10 fillér**

### A NAGY KÉPKIALLITÁS

még csak három napig tart a püspöki palotában, a képek minden elfogadható áron részletre is megvásárolhatók, ragadja meg az alkalmat, hogy karácsonyi ajándékát mielőbb beszeresse. Szentképek már 5 pengős lavi részletre is megvásárolhatók.

A Rendezőség.

mélti: Erkölcsesten és becsületen uton szeretik mandátumaikat.

Füv Endre elnök, amikor szóhoz jut a nagy viharban, a következő bejelentést teszi:

— A képviselő ur megismételte sértő kifejezését, indítványozom, hogy utasítsa a Ház a mentelmi bizottság elé.

A Ház minden oldalán tomboló vihar uralkodik.

A szocialisták és a kormányváltó körökből kezeikkel egyre indulatosabban kiáltoznak egymás felé és a nagy izgalom közben az elnöki emelvényen megszólal a viharcsengő.

Peyer Károly a zaj csillapultával befejezte beszédét.

Friedrich István beszéde elején megállapította, hogy a parlament megtette a maga kötelességét és a vitából minden párt egyformán kivette részét. Örömmel látja, hogy most nemcsak meddő kritikák hangzottak el, hanem tanui voltunk olyan beszédeknek is, amelyek megmutatják a kibontakozás utját. Most már a kormányon a sor, hogy teljesítse kötelességét.

Hunyadi Ferenc gróf: Ivády Béla már megkezdte!

Friedrich elismeri, hogy a földmivelésügyi miniszter csakugyan előjárta ezen a téren és ezért őt hálás elismerés illeti. Nézete szerint a képviselők közül ügyes-bajos dolgait intézők. Sainája, hogy a miniszterelőzők semmiféle programot nem ad. Az ellenzék már többször felvetette a passzivitás gondolatát. A miniszterelőzők egyik beszédében azt mondta, hogy Bethlen István gróf külpolitikáját kívánja folytatni. Ez azonban még nem elég, mert az ellenzék Bethlen István idejében sem tudta, hogy milyen irányban halad külpolitikánk.

A Népszövetséghez kell fordulni, nem azért, hogy nem tudunk fizetni, mert fizetni akarunk és fizetni fogunk, hanem azért, hogy segítsen bennünket exportlehetőségek biztosításában. Azt ajánlja a kormány figyelmébe, hogy a Népszövetség égisze alatt hívjanak össze egy közép-európai konferenciát. Ez nemcsak a mi érdekünket, hanem a külföldi britezők érdekét is szolgálja.

Beszéde végén megállapította, hogy az egyes párt a konzolidáció csatáját elvesztette, most a kibontakozás csatájának munkáját is az egységspárt akarja vállalni. A miniszterelőző a parlamentet ne hagyja a maga sorsára, hanem adjon programot, mert ha ez a játék tovább folyik, akkor az ellenzék nem vehet részt a parlament munkáiban. A jelentést nem vette tudomásul.

Usetti Béla választott Friedrich kijelentéseire, s kijelentette, hogy az egységspárt részéről senkinek sem volt szándékában a vita folyamán, hogy bármely külföldi hatalmat megbántson. Hangsúlyozta, hogy a múlt kormány munkája alkotómunka volt, akik már eleve mindent elneveztek, azok most nem hivatkozhatnak arra, hogy előre megmondták, hogy mi fog következni. Nem mi, magyarok vesztettük el a konzolidáció csatáját, hanem egész Európa elvesztette és általános felfordulás következett be gazdasági téren. Magyarországon mindig megevo a hajlandóság, hogy megfelelő kereskedelmi szerződéseket kössön. Ezután

## Porosz szén

helyett ma mindenféle hazai szén nagy választékban igen jó minőségben és

## Gabányi Sándor utóda

LANG MIKLÓS Debrecen legrégibb cégénél

Csapó-utca 28. szám. Telefon 4-49.

a nyugdíjak leszállítása ellen foglalt állást, majd a Nemzeti Bank devizapolitikáját bírálta.

Lang Lénárd hangoztatta, hogy a magángazdaság érdeke legyen az elsősor, mert csak a magángazdaság támogatja alá az állambiztosítást egyensúlyát. Az elnök indítványozta, hogy a legközelebbi ülést holnap tartassák.

Györki Imre azt fejtette, hogy a nyugdíjakhoz csak végső esetben akart a kormány hozzányúlni, felesleges volt tehát újból felvetni ezt a kérdést. Először az állalhalmozásor

kat és a dupla nyugdíjakat szüntessék meg.

Farkasfalvi Farkas Géza azt kérte, hogy az inséges vidékeken kiméletesen hajtsák be az adókat, erre különben rendelet is van, ezt azonban a vidéken nem ismerik eléggé.

Hegymegi-Kiss Pál napirendi felszólalásában a gyűléstálatom felfüggesztését kérte. Az elnök napirendi indítványának elfogadása után Dréhr Imre mentelmi ügyével kapcsolatban nagy vitát indult meg, amelyben Gál Jenő és Váry Albert vettek részt. Az ülés 4 órakor ért véget.

## Huszonöt suhanc megostromolt és kifosztott egy budapesti ruhaüzletet

Budapest, december 3.

Ma délután háromnegyed hatkor, körülbelül 20-25 suhanc megtámadta Spiegel Emil kereskedőnek a Váci-ut sarkán levő férfi és női ruhaüzletét. A kirakatokat kövekkel beverték, majd behatoltak az üzletbe és nagymennyiségű felsőkabátot, puló-

vert, fehérneműt vittek el. A fosztogatók közül hármat letartoztattak, akik kihallgatásukkor azt vallották, hogy már napokkal ezelőtt két ismeretlen fiatalember mondta nekik, hogy ma délután 5 órára legyenek a Váci-ut sarkán, mert ott ruhakiosztás lesz.

## A város enyhíti az építési szabályrendelet intézkedéseit

A városi halóságok eddig nagyon szigorúan alkalmazták az építési szabályrendelet egyes intézkedéseit és a telkek beépítésére csak akkor adtak engedélyt, ha a telkek megfeleltek az építési szabályrendelet követelményeinek vagyis megfelelő frontszélességgel, nagysággal rendelkeztek. Az építési szabályzat rendelkezéseinek szigorú betartása azonban nagy nehézségeket okozott az építőknek. Volt olyan telektulajdonos, aki csak azért nem tudta beépíteni a telkét, mert pár négyszöglettel kisebb volt az előírásnál. Még nagyobb nehézségekbe ütköztek emiatt a telekmezősítések, parcellázások. Számos telektulajdonos, aki kölesönnel terhelte meg ingatlanát, nem tudta azt tehermentesí-

teni, mert nem adhatott el belőle, illetőleg nem tudott olyan nagy területet eladni, mint amennyit az építési szabályrendelet szerint építési telekül fel lehet használni.

Most több telektulajdonos beadvánnyal fordult a városhoz és elpanaszolta, hogy egész ingatlanát elárverelik, ha nem adnak tehermentesítési engedélyt és nem járulnak hozzá ahhoz, hogy az előírtnál valamivel kisebb telken is lehessen építkezni.

A jog- és pénzügyi bizottság foglalkozott ezekkel a kérelmekkel és azt javasolja a közgyűlésnek, hogy a jövőben ne alkalmazzák túlszigorúan az építési szabályzatot s olyan esetekben, mikor nem szembeötlő az eltérés, adják meg az építési engedélyt.

## Nagy siker mellett folyt le az Arany Bikában a SzEFHE teaestje

(A Debreceni Újság tudósítójától.)  
Tegnap, csütörtökön este tartotta az Arany Bika üvegtermében a SzEFHE azt a nagy siker mellett, kellemes hangulatban végbement teaestjét, mely minden jelenlevőnek felejthetetlen emlékeztető lesz. Először közönség gyűlt össze a székely ifjúság hagyományos fényes sikerű teaestjére. Debrecen város színe java ott volt. Az agilis rendezőség kitett magáért, mert a teaest az egyik legsikerültebb estély volt. A teaestet műsorral kapcsolták össze. Rövid, de nívós és magas színvonalon mozgó műsort dr. Szalacsy Rózsa Imre tanár, nemzetiénekvő üdvözlőszavai vezették be. Meleg szavakkal köszöntötte a teaesten megjelent illusztris hölgy- és férfitarasaságot. Ezután gróf Haller Gábor teológus sajtó szerzeményű költeményvel aratott megérdemelt elismerést. Kovács Kató urleány iskolázott, csengő és tiszta hangjával megérdemelt sikert aratott. Hornung Annus medika zongorakísérete díszkrét és finom volt. Dr. Szalacsy Rózsa Imre nemzetiénekvő novellája nagy elismerésre talált, az

illusztris előadót a közönség lelkesen ünnepelte. A műsor végső akkordja Rex Kiss Béla legedúszáma volt, a zongorakísérettel Hornung Annus látta el. Rex Kiss Béla száma, valamint Hornung Annus kísérete az est egyik kiemelkedő fénypontja volt.

A műsor után megkezdődött a teaezés, majd pedig a tánc, mely a reggeli órákig a legkitünőbb hangulatban tartott. A teaesten a házlásszonyi tisztelet dr. Rex Sándorné, dr. Zalay Jánosné, dr. Telegdi Róth Károlyné, Ruthényi Árpádné, dr. Tóth Lajosné, Csánki Benjáminné, dr. Huss Richárdné, dr. Kovács Ferencné, dr. Vásáry Istvánné, dr. Neuber Edéné, dr. Bókay Zoltánné, dr. Magoss Györgyné, Benkó Jánosné, Serly Gusztávné, Kuka Józsefné, Böldy Lászlóné, Huzella Tivadarné, dörmötör Halász Gáborné, dr. Mihályfalusi Forgon Istvánné, dr. Balogh Jánosné, dr. Orsós Jenőné, dr. Dárkó Jenőné, Guha Józsefné, Szentgyörgyi Lajosné, Komáromy Imréné, dr. Baltazár Dezsőné, Konez Aurélné, dr. Tankó Béláné, dr. Rugonfalvy Kiss Istvánné, Felsővályi

Nagy Frigyesné, Láboss Béláné, dr. Arvay Béláné, dr. Milekter Rezsőné, Tirts Béláné, dr. Fonet Béláné, vitéz Sipos Árpádné, dr. Mitrovics Gyuláné, dr. Szentpéteri Kun Béláné, Aczél Gézáné és dr. Pap Károlyné látták el. Házikisasszonyok voltak: Kupay Eszter, Dants Ica, Bálint Emmi, Péntek Ilus, Rákossy Cipi, Lakatos Gizike, Szikszay Mária, Pap Kató, Mikes Maca és Biró Irénke. A teaesten megjelent urhölgyek közül a rendezőségnek a következőket sikerült feljegyezni:

Urasszonyok: dr. Stolp Ödönne, özv. Csontos Kálmánné, dr. Dárkó Jenőné, Kovács Vilmosné, Szilágyi Zoltánné, dr. Rex Sándorné, Behán Pálné, Ruthényi Árpádné Szendrői Pálné, Halász Gáborné, dr. Szabó Domokosné, dr. Pap Károlyné, dr. Meyer Sándorné, Benkó Jánosné, dr. Vásáry Istvánné, Kuka Józsefné, Popovics Jenőné, dr. Gödey Sándorné, Szentgyörgyi Lajosné, dr. Mitrovics Gyuláné, Körössy Józsefné, dr. Preininger Tamásné, Köröndy Ferencné.

Urleányok: Stolp Livia, Péntek Ilus, Biró Birike, Hornung Anna, Gyenge Rózsika, Csontos Sárika, Kovács Kató, Szilágyi Irén, Ruthényi Nóra, Keresztessy Mancsi, Bálint Emma, Kupay Eszter, Szabó Ódi, Pap Kató, Pap Béla, Dants Ica, Lakatos Gizi, Keresztessy Klári, Kálmár Edith, Benkó Mária, Szabó Móci, Markó Judith, Kuka Ibolyka, Gödény Erzsébet, Vargha Irén, Körössy Irmuska, Perjésy Ella, Köröndy Mária, Oláh Emuci.

## A „Therápia“ vizgyógyintézet ünnepélyes megnyitása

Csütörtökön délelőtt ünnepélyes keretek között nyílt meg a Fűvészkerületi városi bérházban a „Therápia“ Zander- és Vizgyógyintézet, mely a debreceni fiatal orvosgeneráció három köztisztviselőjéből álló kiválóságai: dr. Lengyel Zoltán, dr. Székely Antal és dr. vitéz Szily Tibor szakavatott vezetésével a modern vizgyógyászati, gyógytornák és elektroterápiák kezelésére minden fajtájú felőlél. A régi Zander-intézet gyönyörűen újjalakított és modernül felszerelt helyiségei a bemutatott alkalmával zsfülőség meglették előkelő vendégekkel, akiknek sorában ott voltak: vitéz Nagy Pál ny. altábornagy, a Vitézi Szék kapitánya, dr. Zachariás József főorvos, dr. Zöld József tb. polgármesterhelyettes, főjegyző, dr. Lang Sándor és dr. Görgey Márton tiszti főorvosok, id. dr. Liszt Sándor, dr. Hultay József, dr. Berencsy Zoltán főorvosok, dr. Mészthly Károly városi főigyező, dr. Fekesházy Endre postalanácsos, dr. Márffy Ede egyetemi tanár, vitéz dr. Bessenyei Lajos, a református főgimnázium igazgatója, a sajtó képviselői s még sokan mások.

A vendégeket az intézet vezető orvosai kalauzolták végig a világvárosi színvonalon álló hydrotherapiái termében, majd az elektrotherapia (galvánózis, faradozás, elektromos masszázs, depressorator kezelés, diathermia, kvarc, hőlég stb.) eszközeit mutatták be. Nagy feltűnést keltettek a legmodernebb Zander-gépek. Ezután a jelenlevő közönség laikus tagjai előtt ismertették a gyógyjavallatokat és a kezelésektől várható kitünő eredményeket.

Az intézeti bemutató résztvevői az intézet minden osztályáról a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkoztak s mindenki megállapította, hogy Debrecen egészségügyi kulturájának élete ismét egy olyan alkotással gyarapodott, mely mindenben mellő az egyetemi város színvonalához.

### A kollégiumi diákszövetség összejövele

**Herpay Gábor, vitéz Roncsik Jenő és Csobán Endre érdekes előadásai**

Igen sikerült volt a szövetség decemberi összejövele, amelyet a kollégium öreg diákjai nagy számmal kerestek fel. Ezek az összejöveleket már kulturális jelentőségűvé tették ki magukat.

Dr. vitéz Bessenyei Lajos főgimnáziumi igazgató, ügyvezető elnök felkérésére Herpay Gábor városi főlevéltárnok ismeretle eredeti levéltári kutatásai alapján az első debreceni református pap, Szegedy Gergely életét s rámutatott arra, hogy e püspök életrajzáról, Szinyey József és Szilágyi Áron helytelen adatokat állapítottak meg róla. Ő volt Méliuszfalva egyúttal a debreceni hitvallás szerzője, nevét szolláiról és az első kollégiumi igazgató. Minden kétséget kizárólag megállapította dr. Herpay, hogy Szegedy debreceni származású volt, az itteni Szegedy Mihály családból. A szövetség tagjai ezt az óhajukat fejezték ki az értékes előadás után, hogy dr. Herpay más alkalommal is keresse fel előadásával a szövetség összejöveleit.

Csobán Endre egy eddig nyilvánosság előtt nem szerepelt költő szellemes és kedves verseit olvasta fel, amelyek közül Az opera, Kutyagatás, Tyúkok gyászja, Kávéházak tetszettek legjobban. A versek írója dr. Orosz Árpád városi aljegyző, akit lelkes ünneplésben részesítettek az öreg diákok.

Dr. vitéz Roncsik Jenő az 1908. ében érettségil lettek diáklétéből ismertette a padok vándorlását, a minden körülmények között összetartó osztály csínyeit, amelyet Sinka Sándor, a mindenki által tisztelt és szeretett „Atya” óráján követtek el. Ezek a mozaikok hű képét adják a diáklétnek, amelyek mindig csak nevet és nevetést idéznek, hogy csínyjei által bárkinek is kárt okozza.

Csobán Endre a városi levéltár iratai közül „Ejje! támadás” címen ismertette gróf Schlick, akkor még ezredes, később a szabadságharc alatt magyarfaló osztrák generális két levelet, amelyben elpanaszolja, hogy a diákok a nagyerdőn tartott mulatságon két osztrák tisztnek elvették a kardját, egyet pedig levettek tőlük, úgy, hogy a nők előtti szegényben kénytelen volt a bokorba bujni, kérte Schlick, hogy az általa kinyomozott diákok a hadilővénysek elé állítsanak. A tanácsülésen volt olyan vélemény is, hogy a diákokat tényleg meg kellett fékezni, mert az osztrák tiszték között is lehetnek talán becsületes emberek, a másik tanácsag annak a véleményének adott kifejezést, hogy a diákokat el kell tiltani a mulatságoktól, mert a katonák egyszer még kárt tesznek bennük. A kiküldött vegyes bíróság nem fejezhette be a tárgyalását, mert az előállított három diák éppen a bíróság katonai tagjával bizonyított alibit, mire Schlick a tárgyalást herekesztve csak azt kérte, hogy legalább a kincstári két kardot és a kincstári dísz-egyenruhát adják vissza a diákok, nem kíván ő semmi további eljárást. Kérését a diákok teljesítették is.

Az összejöveleken többek között megjelentek: dr. Vásáry István polgármester, Karay Sándor koll. igazgató, vitéz dr. Bessenyei Lajos főgimn. igazgató, dr. Kardos Albert ny. gimn.

**Szépségápolás,**  
végleges hárszál és  
szemölcs eltávolítás  
**Gyarmathyné**  
szalonjában  
Batthyányi-utca 15.

igazgató, dr. Zoltai Lajos ny. muzeumigazgató, dr. Herpay Gábor városi főlevéltárnok, dr. Dereksay István tüzoltó- és mentőorvos, Nagy Géza Hangya-igazgató, vitéz dr. Szabó Sándor bizt. int. ig. dr. Tiszay Zoltán anyakönyveztető, dr. Komlóssy Pál ny. rendőrfőtanácsos, dr. Orosz István városi aljegyző, Nagy Lajos irodai igazgató, dr. Orosz Árpád városi aljegyző, vitéz dr. Roncsik Jenő tüzoltóparancsnok, Birta István főgimnáziumi tanár, Gaszner Géza takarékpénztári igazgató, Rózsa Ernő árvaszéki üllök, dr. Kövendi Lajos bizt.

int. igazgató, dr. Korpássy László tisztiorvos, dr. Szabó Sándor gyáros, dr. Nagy Sándor főgimn. tanár, Biky Gábor vallástanárs, Varga Endre városi számvévis, vitéz dr. Tóth Gyula rendőrkapitány, Szabó József ny. postafőnök, Messter István máv. főfelügyelő, dr. Bertók Lajos tanár, kollégiumi könyvtárista, dr. Szabó Márton főgimn. tanár, dr. Szalontai Nagy Béla honv. min. titkár Budapest, dr. Wesster István tanár, vitéz Borbély Imre banktisztviselő, dr. Budaházi-Bruckner Ernő egészségügyi főtanácsos, dr. Somogyi Zoltán orvos, Csobán Endre főlevéltárnok, dr. Tatay Zoltán árvaszéki üllök, dr. Tamássy Géza tisztiorvos, Nagy Lajos elemi isk. igazgató, Jámbor Lajos ig. tanító, dr. Szeremley Béla főgimn. tanár, dr. Görgey Márton várm. tiszti főorvos, Nagy Márton ny. községi jegyző.

### A külföldi nyugdíjasoknak csak havi 200 pengőt folyósítanak illetményeikből

(A Debreceni Ujság tudósítójától)  
A belügyminiszter rendeletet küldött a lörvényhatóságok első tisztviselőihez és közölte, hogy a jövőben a külföldön élő nyugdíjasok részére csak kétszáz pengőt szabad a nyugdíjait folyósítani. Azonban csak nyugdíjrandóságuk 50 százalékát kaphatják meg a nyugdíjasok. Abban az esetben, ha a külföldön élő nyugdíjas visszaköltözik Magyarországra és ezt a körülményt igazolja is, úgy újra megkaphatja teljes nyugdíját.

A jog- és pénzügyi bizottság most foglalkozott ezzel a rendelettel és javasolja, hogy a közgyűlés alkalmazza ezt a külföldön élő városi nyugdíjasokra is. Ertesülésünk szerint Debrecenben ennek csak elvételi jelentősége van, mert Debrecen városnál nincs olyan nyugdíjas, aki külföldön laknék.

### Ötvenhárom millió pengővel emelkedett a bankjegyforgalom

Budapest, december 3  
A Magyar Nemzeti Bank bankjegyforgalma a november 30-iki kimutatás szerint a november 23-iki forgalommal szemben 53 millió pengővel 391,8 millió pengőre emelkedett. Az emelkedést az utómóvi kapcsolatos vagyongigények idézték elő. A girókövetelések állománya

20,8 millió pengővel csökkent azáltal, hogy az állami számlákról 22 millió pengő kifizetés történt, ellenben egyéb számlákra 1,2 millió pengő folyt be. Az érckészlet 0,6 millió pengővel gyarapodott. Az egyéb követelések 2,9 millió pengős, az egyéb tartozások pedig 19 millió pengős apadást mutatnak.

### Oláh Gábor előadása Shakespeare-ről és a modern drámairodalomról

(A Debreceni Ujság tudósítójától)  
Nagyszámú, főleg fiatalokból álló közönség jelenlétében magas művészi irodalmi előadás hangzott el tegnap este a városi háza közgyűlési termében. Oláh Gábor realista tanár, az ismert esztéta Shakespeare drámairodalmáról, drámairodalmának szinpadtechnikai vonatkozásairól, valamint drámaírói munkásságának mélyen emberi kifejező erejével beszélt közel másfél óra hosszat. Hálás publikuma mindvégig a legnagyobb érdeklődéssel hallgatta a tárgy minden részletére kiterjedő és óriási előtanulmányra való, helyvel-közvetlen szubjektív fejtegetéseit, amelynek egyes megállapításai újszerűleg hatottak.

peare drámairodalma közti különbség éles elhatárolása volt. A bíbit költő óriás szakított az arisztoteleszi törvénnyel és a cselekmény egységes helyét és idejét megszoztotta. Ugyanakkor a görög dráma egy síkban mozgó alakjait is kivetkőztette régi műveltségéből és felelőssé tette őket tetteikért, amelynek kirobbanásában (szinpadon) először játszott irányító szerepet az emberi szenvedély. A dráma menete életszerűbb és plasztikusabb lett és ennek megtelölőleg a szinpad is átalakult azzá, amit még ma is szinpadnak nevezünk. Így lett Shakespeare a modern drámairodalom és a modern szinpad megteremtője és egyúttal legnagyobb alakja.

Az alap, amelyből Oláh Gábor kiindult, a görög dráma és Shakespeare Rendkívül erős vonásokban, szinte suggesztív erővel mutatott rá

**100-ik KARÁCSONYUNK**  
rendkívüli beszerzési előnyöket nyújt  
**HASZNOS AJÁNDÉKOKBAN**  
Zsebkendők — Harisnyák — Kombinék — Ruhakelmék — Férfiingek, stb.  
**IGAZI ÉRTÉK - IGAZÁN OLCSÓN**  
**Kardos László cég**



Oláh Gábor Shakespeare drámaíró eszközeinek (!) határtalan gazdagságára: témabőségére, hangulatifésztésének ezernyi árnyalatára, jellemformáló erejére és ezekkel kapcsolatban azt a megállapítást tette, hogy Shakespeare azért forhult mondandóvalóinak versben való kifejezéséhez, mert az emberi indulatokat, szim és hangulatárnyalatában nem lehet maradéktalanul kifejezni, ha prózához folyamodunk. A vers rigmusa lendületet és aláfestést ad a mondandóvalóknak.

Megrázó erejű volt előadásának az a része, amelyben a magyarságot hozta közeli vonatkozásba a shakespearei tragédiákkal. Shakespeare tragédiái sehol a világon nem találta nagyobb megértésre, átérzésre, mint Magyarországon. Innen van, hogy Shakespeare drámáit, Angliát sem kivéve, nálunk adják a legtöbbszőr. Talán azért van ez, mert történelmünk tele van shakespearei tragikumokkal és tragikus hősökkel. Gróf Széchenyi István, a legnagyobb magyar a legtragikusabb shakespearei hős, aki Kossuth Lajosnál szemben elősorban önmagát okolja a nemzet üntudatra ébresztéséért és a lavina elindításáért és amikor már mindent elveszített, az életét is eldobta magától. Sainália Oláh Gábor, hogy ehez a témához Herczeg Ferencen kívül még nem mert hozzányulni magyar író.

A nagyszerű előadás végén Oláh Gábor bemutatta Shakespeare valószínű arcképet, szülőházát, anyakönyvi kivonatának másolatát és még néhány Shakespeare életére és munkásságára vonatkozó képet.

### A forgalmi adóhivatal nyugdíjasai nem kaphatnak működési pótléket

(A Debreceni Ujság tudósítójától)  
A jog- és pénzügyi bizottság javaslatot terjeszt a városi közgyűlés elé, hogy írjon fel a pénzügyminiszterhez és kérje, hogy azoktól a forgalmi adóhivatali tisztviselőktől, akik nyugdíjat is élveznek, a működési pótléket megvonhassa. Ez a gondolat eredetileg a takarékosági bizottságtól indult ki, amelynek tagjai mellánytalannak tartották, hogy állásban lévő nyugdíjasok, akik így több oldalról is élveznek illetményt, még működési pótléket is kapjanak.

### Betörés a Sinay-u'c'jn

(A Debreceni Ujság tudósítójától)  
Korom Józsefné, Werbőczy-utca 2. szám alatt lakó asszony tegnap délelőtti feljelentést tett a rendőrségen, hogy az elmúlt hetekben kifosztották Sinay-u 19. szám alatt lévő és hónapok óta lakatlan nyári lakását. A betörők valószínűleg álkulccsal hatoltak be a házba, ahonnan nagyobb mennyiségű ágyneműt és több apróságot elvittek. Hogy a betörést mikor követték el, nem tudja megmondani, mert hetekig feléje sem néztek a nyári lakásnak.  
A betörők kézrekerítésére a rendőrség a nyomozást megindította.

## FŐISKOLA

### A „Werbőczy” B. E. díszláborozása

A „Werbőczy” B. E. Horthy Miklós-törzse december 5-én rendezte Miklós-napi táborozását a Bikai kistermékben. Az előkészületek lázasan folynak és a rendezőség a legkitünőbb műsorsort állította össze. Minden remény megvan rá, hogy az idei táborozás minden eddigit felül fog múlni. Az ünnepély fénypontja lesz dr. Tóth Lajos jogkari dékán, magister beszéde. Ezenkívül elsőrangú művészeket is sikerült megnyerni előadókul. Így Oláh Emil énekművészt és Szendy Tibamér hegedűművészt, akiktől már eddig is jól ismer Debrecen kulturális községe. A december 5-iki Miklós-napi táborozás kellemes emléke lesz mindenkinek.

### Bajtársi táborozás

December 2-án tartotta a „Csaba” B. E. dr. Bárony János-törzse decemberi versenytáborozását. Dr. P. Papp Tibor törzsfő bajtárs nyitotta meg a táborozást és üdvözölte a megjelent Lingvai József „Árpád” B. E. főelőzsmester, Sand Henrik főkönyvtáros, Páll Ferenc főíródeák és Péter László I. íródeák bajtársakat. Azután Vajna István főelőzsmester, darufő b. intézett buzdító szavakat a darvakhoz.

A műsor első számaként Benkő György db. „Két világnézet” címen tartott felolvasást a jelenlévők élénk érdeklődése közepette. Vajna darufő b. köszönte meg a db-nak az értékes előadást. Köhler János db. zongorajátékkal, Nemes István db. saját versével, Rex Kiss Béla lb. hegedűjátékával és Kövály db. zongoraszámával arattak sikereket. A műsor többi számaiban Merker László törzsfő h. b. emelkedett azután szólásra, tanulmányi kötelezettségükre, kitartó, szorgalmas munkára hívta fel a bajtársak figyelmét. Üdvözölte az ekkor megjelenő Kardos László ker. íródeák, Faragó J. nagykőrösi „Arany János” B. E. főállományvezető, Tanczos Zoltán és Danóczy József „Árpád” B. E. lb-akat. 11 órakor egyperces néma felállással emlékezett meg a törzs elszakított véreinkről. A műsor utolsó számaként Fróbert Adorján lb. „Gyere velem akáclobos falumba” című novelláját olvasta fel a törzs élénk érdeklődésével kísérvé. Ezzel a táborozás hivatalos része befejeződött, a „Gaudeamus igitur...” el-éneklésével megkezdődött a gaudium. Ez alatt Lőrincz Sándor, Nemes István és Köhler János db-ak szellemes mókáikkal, paródiákkal szórakoztatták a jelenlévőket. Kardos László „Werbőczy” b. pedig verseiből olvasott fel néhányat, nagy sikert aratva. A táborozás az éjjeli órákban a legjobb hangulatban, „Salamander”-rel ért véget.

### Két halálos ítélet gyilkosság miatt

London, december 3. A manchesteri törvényszéken egy héten belül most másodszor történt, hogy asszonygyilkos vádlott töredelmesen bevallja bűnét és lemond a védekezésről. A múlt csütörtökön egy 31 éves munkás fölött ítélkezett az esküdtszék, aki megunt kedvesét megölte, tegnap pedig egy 27 éves munkásült a vádlottak padján hasonló bűncselekmény miatt. Mind a két esetben a törvényszék elnöke figyelmeztette a beismerésben levő vádlottat a végzetes következményre, ha még mentséget sem tud felhozni. De egyikük sem akart védekezni, mire az esküdtek egyhangúlag kimondták a vétkest és a bíróság meghozta a halálos ítéletet.

## Elcserélték a Kacskovics alapítvány földjét a Rakovszky-utcai bérházzal

(A Debreceni Újság tudósítójától.) A kishegyési ut mentén van a Kacskovics-alapítvány 9 holdas birtoka, amely azt a célt szolgálja, hogy tökéletesített földmivel a város közterelt művelési szobrokkal díszítsék. Miután ez a 9 holdas terület jelenleg nemigen jövedelmezett, a polgármester előterjesztést tesz a közigyelésnek, hogy a Kacskovics-alapítvány föld vagyonát cseréljék el a város Rakovszky-utca 40. számú bérházá-

val, amely évente 6000 pengőt jövedelmez. Az alapítvány jelenlegi birtokát pedig feltölti és parcelláztatja a város, amely azt reméli, hogy ebből legalább ugyanannyi pénzt kap, mint amennyit a Rakovszky-utcai bérház megér.

A Kacskovics-féle alapítványi földek feltöltése 60 000 pengőbe kerülne, s ezt a munkát az inségakció során bonyolítanák le.

## Nyomora miatt le akarta vetni magát a vasuti hidról egy debreceni fiatalasszony

### A rendőrségen kifejtette, hogy ha nem javul a helyzete, ismét megkísérli az öngyilkosságot

(A Debreceni Újság tudósítójától.) Nagy csődületet okozott szerdán este a vasuti hidon egy fiatal asszony öngyilkossági kísérlete. A járőrök arra lettek figyelmesek, hogy egy 20-24 esztendősek látszó fiatal nő felmászik a vasuti hid karfájára és olyan viselkedést tanúsít, mintha le akarna vetni magát a mélységbe. Mielőtt azonban szándékát végrehajthatta volna, egy vilamoskalauz hozzáugrott, átnyalábolta és leemelte a karfáról. Közben a közelben posztoló rendőr is előkerült és az életunt nőt, akiről kiderült, hogy Erdei Jánosnének hívják, előállította a kapitányságra, ahol rögtön kihallgatták.

Erdei Jánosné elmondotta, hogy 23 esztendő, elvált asszony két gyermeke van, az egyiket a nagyanyja neveli, a második pedig meghalt. Néhány nappal ezelőtt a biharmegyei Kokád községből jött Debrecenbe munkát keresni. Járt mindenfelé de mindenünnen elutasít-

tották. Pénze elfogyott, hozzátartozói nincsenek, akiktől segítséget kérhetett volna és mivel már annyi ereje sem volt, hogy tovább nézhetett volna munka után, elkészülésében öngyilkosságra szánta el magát. Az volt a terve, hogy a vasuti hidról a legközelebbi vonat mozdonya elé ugrik. Kifejtette, hogy amennyiben helyzete nem javul, még egyszer megkísérli eldobni magától az életet.

A rendőrségen megismerkedtek a jobb sorsra érdemes fiatalasszonyt és megígérték neki, hogy mindent el fognak követni, hogy álláshoz juttassák. Erdei erre elállt a szándékától és megnyugodva hagyta el a rendőrség épületét. A rendőrség reméli, hogy a lapokban megjelenő cikkek hatása alatt akadnak emberek, akik munkát adnak a jó munkakerőnek látszó, tisztességes és teljesen magányosan álló fiatalasszonynak, aki bármilyen munkát elvállalna.

## A bécsi gyors és a brüsszeli személyvonat katasztrófája Belgiumban

Brüsszel, december 3.

A bécsi gyorsvonat Brüsszel és Antwerpen között nekirohant a Brüsszel felől jövő személyvonatnak és mind a két vonat legfőbb kocsija felborult. Eddig öt halottat és tizenhét súlyos sebesültet szedtek ki az összetörtött vasuti kocsi romhalmaza alól és 80 utas könnyebben sebesült meg. Részletes jelentés még nem jött a nagy vasuti katasztrófiáról. Csak annyit jelez a mechei állomás, hogy a szerencsétlenül jár-

tak legnagyobb része munkás. A forgalom teljesen megszűnt ezen a vonalon és Lierre felé irányítják a vonatokat.

Bécs, december 3.

A Semmeringen Schottwien és Breitenstein között egy tehervonat szerencsétlenül járt. A szerelvény egy magyar teherkocsijáról levált az egyik kerék és úgy belakadt a vasuti talpfába, hogy az egész tehervonat kiskilott tőle. Egy vonatkísérő meghalt.

## Részeg hadházi legények éjszakai garazdálkodásának epilógusa a debreceni törvényszéken

(A Debreceni Újság tudósítójától.) Gulyás Imre és Orvos-Kiss Sándor hajduhadházi legényeket lopás bűntettével, illetőleg ingó és ingatlan vagyon megrongálásának vétségével vádolta a debreceni királyi ügyészség. A két legény a múlt év április 23-án a hadházi Hungária vendéglőben megivott összesen egy liter bort, ami úgy megártott nekik, hogy csaknem teljesen részegen mentek éjjel felé haza. Utközben az volt a passziójuk, hogy versenyeztek: ki tudja jobban eltalálni kövekkel az utcai lámpák üvegét. Valóságos közápor zúdítottak a lámpákra, majd az egyik ház előtti téglarakásról tégladarabokat vettek fel és ezekkel a házak ablakait tördelték be, majd pedig felmásztek a kapuk

kilincseire és több kilincset letördeltek. Gulyás Imre ezt sem tartotta elégszónak, hanem amikor a Löwi Imre háza elé értek, átvette magát a kerítésen és a eselőd ablaka alatt megállva, bekilincset:

— Itt vagy Julesa? — Választ azonban nem kapott, mire nagydühében betörte az ablakot és leszakította a függönyt, amelyet azután zsebetrelt és hazafelé indult megsértődött szívevel. A tanácselnök a csütörtöki főtárgyaláson megkérdezte tőle, hogy miért ment be Löwiék udvarára, mire a legény azt válaszolta, hogy a Julesával szeretett volna egy-két szót váltani. A vádlottak beismerésben voltak és a törvényszék Gulyás Imrét eltette jogerősen ötnapos fegyházra, Orvos-Kiss

Sándor ellen azonban megszűnt az eljárás, mert a gértettek nem kívánták az ő megbüntetését.

## Az „Erő” cserkészek Debreceni Ferenc sírjánál

Lélekemelő és bensőséges kegyelettel emlékeztek meg a debreceni református gimnázium cserkészei Ferenc-nap alkalmából a csapat alapítójáról és sok éven át volt parancsnokáról, a tragikus véget ért Debreceni Ferencről. Délután 3 órakor a cserkészcsapat Kornya Sándor, Csorba András és Rábold Gábor vezetésével, a volt növendékei pedig Péter Zoltán és Molnár Pál tanárokkal mentek ki a sírhoz. A sírnál megjelent a meghaldogult édesanyja, hozzátartozói és jóbarátja: Somlyai József bankigazgató. A sírnál a „Te benned bízunk eleitől foga” kezdetű szoltár elneklése után Agárdy Zoltán őrvezető imádkozott. Imáiban megemlékezett a hivatását mindig hűségese teljesítő cserkésparancsnokról, a kedves „Feri bácsiról”. Ima után a csapat legregibb cserkésze: Rábold Gábor tanárijelölt kegyeletes szavak kíséretében tette le a csapat koszorúját a sírra, a fiuk pedig a magukkal hozott virággal borították el a sírt. A csapatinduló elneklésével ért véget a megható ünnepség.

## Három fillér e'rablásáért három évi fegyház

Szeged, december 3.

A szegedi törvényszék most ítélkezett Kolompár László 24 éves rovtomultu cigány felett, aki október elején Szenteszéken lesben állva, Lippai János gazdálkodó 12 éves fiát megtámadta. A kisiura konyhakést szegzett és 30 fillért rabolt el tőle. A törvényszék rablás büntetésben mondotta ki bűnösnek s ezért három évi fegyházra ítélte.

## Alig egy hónapig tart az idei farsang

Egy hónap múlva belépünk az 1932. esztendőbe, mely arról nevezetes, hogy szökőév. A tizenkét hónap érdekességei közül felemlítésre méltó, hogy az új év pénteki napra esik. Vízkereszt szerdán lesz. Február 29 napból áll. A farsang rövid ideig tart a szökőév dacára, most Hamvazó szerda már február 10-én lesz.

1932-ben a húsvét korán lesz. Március 25-én Nagypéntek, 27. és 28-án húsvét két napja. Pünkösd május 15. és 16-án, Péter Pál-napja szerda a esik. A jövő karácsonyt vasárnap és hétfői napon ünnepelejük.

A jövő évben két nap- és két holdfogyatkozás lesz, de ezek közül nálunk csak az egyik, szeptember 10-én lesz látható. A tavasz március 20-án, a nyár június 21-én, őszi szeptember 23-án, a tél december 22-én kezdődik.

A kalendáriumi időjósítás szerint a január mérsékeltlen hideg lesz, ellenben február második felében kemény hideg, havas napok lesznek. A március sem enged fel. Húsvétkor télkabátra lesz szükség. Ez a váltózó idő április végéig fog tartani. A május fele is hűvös lesz fagyokkal. Június közepétől kezdődik a rendes tavasz, melyet nagy hőség vált fel júliusban és augusztusban. Ez az idő szeptember közepéig marad meg. Hogy mi válik be a jóslatból, azt majd eldönti a valóság.

## A hajdúmegyei Vitézi Szék felhívása

Hajdúvármegye Vitézi Széke december 6-án megtartandó zászlóavató ünnepélyén azok, akik zászlószegyet kaptak, a zászlószeg beverésére névszerint lesznek felszólítva. — Hogy a zászlószeg beverése ne nyuljon el hosszabb időre, csak azok lesznek a zászlószeg beverésére az ünnepélyen felszólítva, akik legkésőbb december 5-én, szombaton délig a Világítási Vállalat Batthyány-utcai üzletében (telefon 853) bejelentik azon szándékukat, hogy a zászlószeg személyesen óhajlják beverni. Ha a zászlószeg beverésére a Vitézi Szék kéri fel, ugy a zászlószeg beküldendő.

Meghívott hivatalok (testületek stb.) vezetői és kiküldöttjei részére csak akkor tart fenn helyet a rendezés, ha a helybiztosítást a fenti üzletben írásban vagy telefonon kéri. Vitézi Székkapitányság.

## Yvonne Marin előadása Franciáországról

Yvonne Marin az európai középiskolai rendszereket tanulmányozó körútján Debrecenbe érkezett s néhány nap óta középiskoláinkat tanulmányozza. Munkája közben francia tanáraink közt munkatársakat igyekszik szerezni ahhoz a nagy munkához, melynek célja a középiskola három felső osztályának különböző nemzetiségű tanulóit a nagyünnepet idejében idegenbe vinni s ott az illető nép kulturájának részesévé tenni.

Teljes megelégedéssel nyilatkozik az itt látottakról s a szíves fogadtatást, mely az egyetem és a közönség részéről érte, azzal akarja meghálálni, hogy vasárnap, december 6-án délután 5 órakor a Déry-múzeum előadótermében Franciaország legszebb vidékeiről egy legújabban elvett filmet fog bemutatni. Iy Páris, Cote d'or-t, Bretagne-t. Természetesen a film bemutatását előadás fogja megelőzni, melyet tolmácsolni fognak.

Az előadás diitalan.

## Szerencsés kimenetelű villamos elgázolás a Piac-utcán

(A Debreceni Újság tudósítójától.) Szerencsés kimenetelű villamosbaleset történt tegnap délelőtt fél 11 órakor a Piac-utca 31. számú ház előtt. A nagyállomás felé tartó 8-as számú villamos, amelyet Puskás József villamoskalauz vezetett, elütötte özv. Keresztessy Istvánné, Kazinczy-utca 3. szám alatt lakó asszonyt, aki könnyebb természetű zuzódásokat szenvedett. Hogy az elütésnek súlyosabb következménye nem lett, az Puskás József villamoskalauz lélekjelenlétének köszönhető. Puskás még idejében észrevette, hogy özv. Keresztessy né a sínre felé halad és a cseppet sem egyidejűleg teljes erővel fékezni kezdett. Abban a pillanatban, amikor a villamos az övvegy asszonyt elütötte, a kocsi meg is állt és így özv. Keresztessy nének komolyabb baja nem történt.

## Nagy Mikulás-est szombaton az Arany Bika összes termeiben.

Jazz - Zene - Tánc.

## Ma lesz a debreceni tűzérosztály hagyományos Szent Borbála-ünnepélye

(A Debreceni Újság tudósítójától.) A tűzéróság védőszentjének, Szent Borbálának hagyományos emlék-ünnepét ma, december 4-én, pénteken díszes keretek között ünnepli meg a m. kir. 6-ik „Gábor Áron” tűzérosztály tisztikara és legénysége. Reggel kilenc órakor a katolikus tűzéróság részére a görög katolikus templomban ünnepi szent mise lesz, amelyet dr. Deák János főlelkész celebrál. A szent misén előadják Darabos Balázs százados gyönyörű egyházi énekét, amelyhez Pócs százados szolgáltatja az orgonakíséretet.

Délután négy órakor a tűzéróktanya fedeles lovardájában tartják meg a hagyományos Borbála-ünnepélyt, amelynek tiszta magyar szelíme, hazafiai melegsége minden esztendőben felemelő képet ad a magyar tűzéróság lelkeségéről. Az ünnepélyt a hajduered zenekara a Himnuszsal

nyitja meg. Majd Deák János dr. főlelkész tart ünnepi beszédet. Ezután kiosztják a jutalmakat és kitüntetések, melyek között több olyan van, amit a Kormányzó adományozott egyes, kiváló, hosszú ideje szolgáló altiszt részére. A hajduered zenekara ezután magyar nótá egyvelegzet ad elő. Bemutatják a „Szent Borbála jelenése” című előképet, amelynek keretében először mutatkozik be a tűzéróktiszt önképzőkör énekkara.

Ennek végeztével a katonai zenekar a Magyar Híszkegyet adja elő, végül Szent Borbála itélete és az utoncavatás következik, amikor is tréfas jelenetek keretében avatják fel az új tűzérókat. Az ünnepélyre a tűzérosztály szívesen látja elősorban a volt tartalékos tűzérótszereket, a leszerelt és kiszolgált tűzérókat, de rajtuk kívül is szeretettel vár minden érdeklődőt.

## Ismét letartóztatták a budapesti Ganz-gyár vezértilkárát

A gyár vezetősége 165 ezer pengős sikkasztás miatt tett feljelentést ellene

Budapest, december 3. A fővárosi rendőrség a múlt nap letartóztatta Ortutay Tiszt Lajos, a Ganz-gyár vezértilkárát, a gyár feljelentésére azon a címen, hogy évek óta elsikkasztotta a kezelésre bízott házak lakbérjövödelmét.

A kihallgatás során Ortutay Tiszt Lajos azzal védekezett, hogy ő nem sikkasztott el semmit és a százhatsvanötezerpengős hiány úgy állott elő, hogy a pénzeket megtartotta, mert elszámolási viszonyban volt a Ganz-gyárral. Neki a házak kezeléséért igen tekintélyes összeg járt, de a Ganz-gyár ezeket az összegeket nem fizette meg. Ennek a jövödelmének a biztosítására tartotta meg a házbérek. A rendőrség ennek a vallomá-

nak alapján elbocsátotta Ortutay Tiszt Lajos.

Tegnap a Ganz-gyár újabb feljelentést tett, de most már nem a rendőrségen, hanem az ügyészségen. Ebben a feljelentésben a Ganz-gyár elpanaszolja, hogy újabb hiányokra jöttek rá és most már kéri Ortutay Tiszt Lajos letartóztatását és vizsgálati fogságba való helyezését. Az ügyészség intézkedésére detektív ment ki Ortutay Tiszt Lajos lakására és előállította a főkapitányságra Ortutay Tiszt Lajos ma délelőtt az ügyészség Markó-utcai jogházába szállították. Vitéz Boronkay István dr. ügyészségi alelnök kint meg az iratokat és intézkedett Ortutay Tiszt Lajos ügyében.

## Svájc növelni fogja a magyar behozatalt

A magyar-svájci áruvizegyezmény részletei

Hosszabb tárgyalások után 1931 november 14-én Budapesten megállapodás jött létre a magyar-svájci áruforgalomból eredő fizetések kiegyenlítésére, amelyhez egy a svájci Bundsrat, mint a magyar kormány már is hozzájárult. A megállapodás végleges szövege a következő:

1. A megállapodás kizárólag azokra a tartozásokra vonatkozik, amelyek a magyar-svájci és svájci-magyar áruforgalomból erednek. Azok a tartozások, amelyek magyar közjogi jellegű, vagy magánleltületeknek nyújtott kölcsönökből, valamint svájci bankoknak magyar bankokkal szemben fennálló követeléseiből erednek, a megállapodás keretében nem tartoznak.

2. A kölcsönös áruforgalom lebonyolításából eredő fizetések kliring útján történnek a Magyar Nemzeti Bank és a Schweizerische Nationalbank útján és pedig a következő módon: magyar áruknak svájci vevői tartozásukat a magyar eladóval szemben svájci frankokban fizetik be egy gyűjtőkontóra, amelyet a Schweizerische Nationalbank a Magyar Nemzeti Bank javára vezet és azon az egyes fizetéseket a magyarországi eladók részére felveszi. Magyar áruknak svájci vásárlói a magyar szállítók kötelezik arra, hogy lejáratkor a számlák értékét a Schweizerische Nationalbanknál fizessék be. Hasonlóképpen a magyar vevők a svájci eladókkal szemben fennálló tartozásukat pengőben fizetik be a gyűjtőkon-

tóra, amelyet a Magyar Nemzeti Bank a Schweizerische Nationalbanknak nyit és azon az egyes fizetéseket a svájci eladók részére felveszi. A magyar vevőket a svájci szállítók kötelezik arra, hogy a számlák értékét lejáratkor a Magyar Nemzeti Banknál fizessék be. A két jegybank minden egyes befizetésről értesíti egymást azzal a kérelemmel, hogy az illető eladót a gyűjtőkontóból a zürichi kifizetésnek Budapesten jegyzett árfolyama alapján elégték ki. Az illető eladónak azonban a neki járó összegek azonnali kifizetésére csak annyiban van igénye, amennyiben az illető jegybanknál az előbbiekt értelmében vezetett kontón a következő szakasz értelmében díszponálható szálló mutatkozik. Ellenkező esetben a kifizetés részére csak új áruvételből eredő összegek befolyta után történik és pedig időrendben aszerint, amint a kifizetésre vonatkozó díszponálások megtörténnek, a zürichi kifizetésnek Budapesten jegyzett árfolyamának alapján.

Mindaddig, míg 1931 december 1-ig esedékes, svájci frankban fizetendő és mintegy 4 millió frankra becsült áru-tartozások svájci frankokban be nem folytak, a svájci frankból befolyt összegek egyharmada régi áru-tartozások kiegyenlítésére szolgál, míg kétharmadrész a Magyar Nemzeti Banknak rendelkezésére bocsátatik. Amennyiben svájci frankokban az előbb említett összeg befolyt, a svájci frankokban befolyt összegeknek egy-egyede a svájci áruhitelzők kiegyenlítésére fordították, a háromnegyedrész pedig a Magyar Nemzeti Banknak bocsátják rendelkezésére.

3. Amennyiben egy magyar és egy svájci szerződő fél között kölcsönös üzletekből kifolyólag elszámolás lehetősége fennáll, a Magyar Nemzeti Bank hajlandónak mutatkozik arra, hogy ezt az elszámolást egyes esetekben, amennyiben ez megengedhető, engedélyezze.

4. Svájci részről arra fognak törekedni, hogy a behozatal Magyarországról a következő időben, amennyiben lehetséges, fokoztassék, hogy így a régi svájci áruszállításokból eredő követelések kiegyenlítését meggyorsítsák s az új áruszállításokat is amennyire lehet, kompenzációs uton bonyolítsák le.

5. Ez a megállapodás egyelőre négy hónapig érvényes, 1931 december 1-jei kezdettel és további négy hónapig érvényben marad, amennyiben a harmadik hónap lejártá előtt egyik vagy másik szerződő fél fel nem mondja.

## Gandhi szombaton utazik el Londonból

London, december 3.

A kerekasztal-konferencia tejes kudarcára való tekintettel a konferencia résztvevői sürögösen elhagyják az angol fővárost. Gandhi is elutazik rövidesen Angliából. Szombaton hagyja el Londont s egyelőre Svájcba utazik. Villeneuveben Gandhit találkozik majd Romain Rollanddal, a világhírű francia íróval, akinek villájában több napot tölt. A hindu nacionalista vezér ezután valószínűleg Trisztbe száll majd hajóra és úgy tér vissza hazájába.

## „Vulkán”

szalon kályhaszenünk a legerősebb tüzelő. Mázsánként hazaszállítva 5 P 40  
FAKERESKEDELMI Piac-u. 64.

„Erzsébet Királyné Szálló”  
Budapest, IV., Egyetemutca 5. sz. n.  
(A BELVÁROS KÖZPONTJÁBAN.)

60 éve a fővárosi ur középösztály találkozó helye. Száz modern kényelmes szoba. Az étterem és kávéházban cigányzene. Az Erzsébet-pince a főváros legszebb sörözője. Egy pincér-rendszer.

LESZALLITOTT ARAK:

SZABÓ IMRE tulajdonos

# Hírek

Prot.: Olivka, Kath.: Xav. Ferenc.

Ma a következő gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot: „Kossuth” Piac-utcán 26. — „Reményesség” Csapó-utca 22. — „Isteni gondviselés” Petőfi-ter. — „Csokonay” Mester-utca 43. — „Mátyás király” Nyilastelep.

## IDŐJÓSLAS

Várható időjárás a következő 24 órára: Lényeges változás nem várható.

— **Istentiszteletek a Kormányzó névnapján.** Nagybányai vitéz Hortly Miklós Kormányzó névnapja alkalmából december 6-án tartandó istentiszteleteken a Tisza István tudományegyetem tanácsát a következők képviselik: a ref. templomban 10 órakor tartandó istentiszteleten dr. Neuber Ede rektor, dr. Erdős Károly, dr. Tóth Lajos dékánok, dr. Belák Sándor, dr. Hankiss János prodékánok; a r. kath. templomban pedig Szentpéteri Kun Béla prorektor és dr. Kállay Kálmán prodékán. — A Vitézi Szék zászlószentelési ünnepségén az egyetemet dr. Neuber Ede rektor képviseli, ő helyezi el az egyetem zászlóját is. — A IX. eszterházi ünnepségén az egyetem képviselője dr. Milekker Rezső dékán lesz.

— **Egyetemi istentisztelet.** Vasárnap, december hatodikán a kistemplomban 11 órakor tartandó egyetemi istentiszteleten Szász Imre monostornályi lelkész hirdeti az Igét.

— **Az egészségügyi főfelügyelő szemléje a püspökladányi járásban.** Dr. Babó Tivadar országos egészségügyi főfelügyelő december 7-én Püspökladányba érkezik és dr. Görgey Márton főorvos társaságában megvizsgálja a püspökladányi járás egészségügyét. Értesülésünk szerint a főfelügyelő különösen a tanyai egészségügyet fogja tanulmányozni.

— **Gulyás Jenő lemondott a városi állatorvosi állásáról.** Gulyás Jenő állatorvos, aki a városnál és a vágóhidnál is állatorvosi teendőket végez, most a városi állatorvosi állásáról lemondott. A lemondást bejelentik a törvényhatósági bizottságnak is. Valószínű, hogy a városi állatorvosi állást egyelőre nem fogják betölteni.

— **A városi pénzkészlet gyűmölösözvény elhelyezése.** A város az 1932. évi pénzkészlet gyűmölösözvény elhelyezésére ajánlatokat kért a helyi pénzintézetektől. A 17 pénzintézet együttes ajánlatában vállalja, hogy a város által elhelyezett betétek után mindenkor az Országos Hitelügyi Tanács által engedélyezett legmagasabb kamatokkal fogja megfizetni. A jog- és pénzügyi bizottság azt ajánlja a közgyűlésnek, hogy ezt a javaslatot fogadja el.

— **Holnap kezdődik a nagy olcsó Karácsonyi vásár a Csipkeáruházban Kossuth-utca 4. szám.**

— **Szeged a nyugdíjösszegek ellen.** Szeged városi törvényhatósági bizottsága megkeresést intézett Debrecen városához és közölte, hogy egyhangú határozattal állást foglalt a nyugdíjak csökkentése ellen. Kérte, hogy a város is hozzon ilyen értelmeű határozatot és feliratilag tájékoztassa a nyugdíjösszegek ellen.

## Három részeg legény halálra szurkált egy esztári földművest

(A Debreceni Ujság tudósítójától) Halálos végű verekedés történt csütörtökön éjszaka Esztár községben. Farkas Imre, Farkas Gyula és Bőszörményi Lajos az egyik esztári kocsmában iszogáltak. Hazafelé menet összetalálkoztak Tóth Mihály nevű ismerősükkel, akivel már korábban is barátságban voltak. A legények a találkozás alkalmával megtámadták Tóthot, aki a késekkel felfegyverzett emberekkel szemben nem is tudott védekezni. Ezek rátámadtak Tóth Mihályra és a késekkel

össze-vissza szurkálták a szerencsétlen fiatalembert, aki eszméletlenül, véres esettel össze. Ezután a legények elszaladtak és Tóth Mihály tíz perccel a kórházba került a helyszínen kiszáradva. A csendőrség értesítette az esetről a debreceni királyi ügyészséget, amelynek indítványára dr. Preiniszberger Jenő tanácselnök, központi vizsgálóbíró elrendelte a boncolást és bevezette a vizsgálatot annak megállapítására, hogy a gyilkosság milyen körülmények között történt.

## A virtuskodásból bicskázó legényeket súlyos fegyházbüntetésre ítélte a törvényszék

Szeged, december 3.

Augusztus 15-én, Nagyboldogasszony napján Lengyel István, lengyelkőpalmi községi bíró tanyájának udvarán saját termésű borát mérte ki. Az alkalmi vendéglőbe tért be egy nagyobb társasággal együtt Komocsin Szilveszter és öccse, Komocsin Vince is. A két Komocsin ugyanannál az asztalnál ült le, amelynek Szélpálék társasága mulatott. Szélpál, amikor észrevette, hogy a két Komocsin az asztalhoz ült, nagy hangon szidalmazni kezdte a legényeket. Amikor Komocsin Szilveszter rendreintette a duhajkodó legényt, Sánta Illés felkapott egy üveget és azzal úgy ütötte fejbe Komocsin, hogy megszedült és térdre esett. Még fel sem tudott kelni a földről a fejbeütött legény, amikor Szélpál József háromszor mellbeszurta.

Komocsin Szilvesztert az egyik szurkálás szíven találta, úgyhogy azonnal meghalt.

Szélpál József ezután is tovább duhajkodott és mindenkét leszurás-

sai fenyegetett meg.

Nem sokkal később megjelentek a véres verekedés színhelyén a csendőrök, akik Szélpál Józsefet letartóztatták, a leszurt legényt pedig a lengyelkőpalmi temető halottas házába szállították be.

A keddi tárgyaláson Szélpál József azt vallotta, hogy önvédelemből vette elő a bicskáját. Sánta Illés is azzal védekezett, hogy csak a megtámadott barátja védelmében ütötte fejbe a szerencsétlen legényt. A kihallgatott tanúk súlyosan terhezték vallomást tettek.

A vád- és védőbeszéd után a bíróság szándékos emberölés büntetésében, mint tettes társakat mondta ki bűnösnek a két legényt. Szélpál Józsefet a bíróság 10 évi, Sánta Illés pedig négy évi fegyházra ítélte el. Súlyosbíró körülménynek vette a bíróság, hogy a két legény minden komoly ok nélkül, csak virtusból támadt Komocsin Szilveszterre.

A bíróság ítéletét a két legény megfélembreztte.

— **Mikulás-ünnep a Svetits-intézetben.** A Svetits-intézetben végzett volt iskolatársak a Mikulás-ünnepet december 5-én, szombat délután pontosan félnegy órai kezdettel rendezik az intézet nagyertermében. Gyermekek! Pontosan ott legyenek!

**Korcsolyákat homoruclre szakszerűen élesít**  
**FRICK, Piac-utca 1. szám.**

— **A debreceni ipartestület cipészszakosztálya** december 4-én, pénteken este hét órai kezdettel az ipartestület helyiségében szakosztályi ülést tart. Az ülésen több fontos ügy kerül tárgyalás alá, így többek között: a bődregulálás kérdése és a piaci árusok ügye. Az ülésen tárgyalandó ügyek fontosságára való tekintettel a szakosztályi tagok teljes számu és pontos megjelenését ezután is kéri a szakosztály elnöksége.

— **Az Egységspártkör fiatalágának** vasárnapi összejövetele december 6-án, vasárnap délután 5 órakor az Arany Bika kistermében lesz. A rendezőség régi közölgények telt eleget, mikor saját tagjaiból szívesen jönnének zenekart szervezett, mely zenekar most vasárnap fog bemutatkozni. A zenekar tagjai kipróbált erők és már a múltban is sok kellemes estét szereztek az összejövetel tagjainak.

**BELZERUB ES PLUTO,** Lucifer gyermekei, e héten fenntartózkodnak a földön.  
**Springer** bácsi könyvesboltjából veszik jó gyermekek részére a mesés-könyveket.

— **Cserkészfelszerelések** hivatalos jóminőségben „Cserkészbolt”, Budapest egyedüli lerakásában Kulesár Imre és Fiainál legolcsóbbak.

— **Szombaton délután négy órakor nyílik meg a Péterfia-utcai egyházzsúró leánykörének karácsonyi vására.** Az ének és ima után dr. Keztyüs Lajos gazd. ak. tanár, egyházzsúró tanácsos fog beszédet mondani, mely után Balazár Izuka megnyitja a kiállítást, illetőleg vásárt. A vásárt mindenki díjtalanul tekintheti meg.

— **„Vergődő lelkek”** című gyönyörű vallásos tárgyú filmet mutat be a Katolikus Legényegylet december 10—11-én.

**Korcsolyákat homoruclre szakszerűen élesít**  
**FRICK, Piac-utca 1. szám.**

— **Ma van a Mácsai Dalkör nyilvános főpróbája.** Ma este fél 8-kor tartja belépődíjmentes nyilvános főpróbáját a Mácsai Dalkör a ref. kollégium II. emeleti énekertermében, amelyre minden érdeklődőt szívesen lát az elnökség.

— **Ia Angolos harisnya** P 1.96. Csipkeáruház, Kossuth-utca 4.

— **A Mester-utcai egyházzsúró** csütörtökön este 6 órakor az egyházzsúró tanácstermében bibliórát tartott, melyen Szabó Pál segédlelkész bibliát olvasott és imádkozott, Kolozsvári Kiss László vezető-lelkész az igét hirdette, Oláh Béla hitelhatalgató felolvasott és Papp Julia leánykőri tag szavalt. Az egyházzsúró vallásos összejöveteleit minden héten csütörtökön délután 6 órakor tartja az egyházzsúró tanácstermében, Kálmán-ter 17. sz. alatt.

— **HAMISÍTOTT A SZEGEDI MATUSZKA.** Kedden délelőtt egyeseknek gyorssegély utalványt osztott ki a szegedi népjóléti hivatal. Az utalvánnyal boldog arccal ballagott le a szegények a városi főpénztárhoz, hogy felvegyék az utalványon kiállított összeget. Matuszka Mihály is kapott egy ilyen utalványt amelyen 3 pengő gyorssegély szerepelt. A raffinált Matuszka merészet gondolt az utalványt kijavította 13 pengőre. A főpénztáros azonban rögtön ráírt a durva hamisításra, de a biztonság okáért felküldetett a népjóléti hivatalba, hogy mennyi összeget is állítottak ki Matuszka részére az utalványon. A ravasz Matuszka azonban idejében észlelte a dolgot, s mire a különbe visszaérkezett a válasszal — eltűnt. A népjóléti hivatal ezután fekete listára helyezte a szegedi Matuszkat.

## ANYAKÖNYVI HIREK

**Házasságok:** Nagy József gazdálkodó—Németi Erzsébet, Olajos Bálint npsz.—Borbély Eszter, Olajos Sándor kishérlő—Zs. Nagy Erzsébet, Tóth Sándor máv. lakatos—Horváth Mária, Kocsis András fm.—Mezel Julia, Boros Béla népezés—Lakatos Ilona, Pataki Imre npsz.—Pál Julia, Szilágyi Sándor szobafestő—Körményi Ilona, Fodor Sándor gazdálkodó—Kelemen Mária, Gyöngyösi János vasöntősegéd—Nagy Erzsébet, Harsányi Imre kocsi—Kéri Julia, Demkő Ferenc fm.—Talpas Róza.

**Születések:** Gorzsás Bálint kömives segéd, leány Julia, K. Nagy Lajos kenyérgyűzők, fia János, Török István fm., leány Irén, Singer Vilmos kereskedő, leány Judit és 2 törvénytelen.

**Halálozások:** Kandel Mór izr. 85 éves, Pesti-u. 47. Grebóczy Ferenc r. kath. 2 hó, Kövér Sándor ref. 72 éves, Polyák Mihály ref. 9 éves, Munkácsy, Modics Erzsébet ref. 10 hónapos, Zimmernann Józsefné Czup Vilma ref. 63 éves, Tiszakördő, Kohn Vilmos izr. 62 éves, Arany J.-u. 15. Németh Gáborné Czeglédi Julia r. kath. 42 éves, Tiszaváros.

— **Fűszerkiskereskedők értekezlete** A Debreceni Fűszerkiskereskedők Egyesülete december 6-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a kereskedelmi és iparkamara közgyűlési termében értekezletet tart a következő programmal: 1. A forgalmiadóátalányok 1932. évi megállapítása. 2. A város által benyújtott inszégakció kérdése. 3. Az u. n. Stille-halte kérdés. 4. Egyéb ügyek.

— **„Igazmérleg”** 10 kg-os salgószecsomag minden fűszerüzletben kapható, ára 56 fillér.

**Korcsolyákat homoruclre szakszerűen élesít**  
**FRICK, Piac-utca 1. szám.**

— **Berzéli fényképfelvételek,** fényképezőgépek, fotókkék, képhetek, gramofonlemezek és készülékek, fényképalbumok olcsó árban és minőségben vezetnek. Piac-utca 88. udvarban.

**OLCSÓ KEPVASAR** részlete is a Nemzeti antikvárium könyv- és papírüzletében. Piac-u. 40.

**Játékkártya reklámairal:** Magyar kártya, nagy alakú P 1.50, Röny kártya, csomagja Pengő 1.90. Öngyűjtők és alkotásról nagy választékban, Szász trafik, Piac-utca 64. sz.

— **Holnap kezdődik a nagy olcsó Karácsonyi vásár a Csipkeáruházban Kossuth-utca 4. szám.**



**A Pusztai szél**

Színmű 3 felvonásban — Irta: Hunyady Sándor

Statárium van. Statárium van Hunyady Sándor darabjában is. Sajnos azonban, se 1931-ben, se 1848 előtt nem jutott eszébe senkinek, hogy a statáriális eljárást ki kellene terjeszteni mindazokra, akik a gúlláski-tschikós-fokosch betyár-romantikát bármilyen formában megkísérik a színpadra vinni. Az egyik oldalán Jarno-operettek elgondolása szerint a filmről lobognak felénk ezek a villogó gatyák, undorít, émejit a lécci, berlini filmrendezők stupid hazug Hortobágyi romantikája, amellyel már torkig van mindenki s ugyanekkor a színpadon előáll Hunyady Sándor ugyanezekkel a fókos-forogató népszínmű figurákkal s realizálni akarja az egész betyár-romantikát. Felteszi magában s el akarja hitetni a nézővel, hogy annak, amit látunk, tulajdonképpen semmi köze a romantikához, mert hisz az reális valóság volt. Így volt, ilyen volt a magyar élet.

Például: a tüzérlő pattant csaplórosné egyszerre két szeretőt tart magának: egy betyárt, egy pandurt. A menyecskének aztán udvarolni kezd az alkalmissal odátévedt huszárhadnagy, a főispán fia, aki épp olyan léha, semmirekellő, mint a többi magyar álszentrik, akik a Bródyak, Hunyadyak jóvoltából kerülnek színpadra. A pandur leüti a huszárhadnagyot, aztán ő is be akar állni a betyár bandájába. A vetélytársát azonban csendőrkézzre adja. A statáriális bíróság előtt a hadnagy magába száll és a magyar huszártiszt megesküszik, — hánisan esküszik meg a feszületre —, hogy megmentse a pandurt, a csaplórosné szeretőjét.

Mi ez? — kérdezi magában a néző. Bizony nemigen más ez, mint egy népnemzeti grandguignol. Hunyady Sándor, aki például a „Feketeszáru cseresznye”-ben olyan gondosan tudott kerülni minden rikkót színt, uty igyekezett tartózkodni a hatásvadásztól és olyan sokat tudott mondani egy ki nem mondott szóval: most mind ennek az ellenkezőjét cselekszi. Kapcabetyárjai — mert ezek még csak nem is becsületes betyárok — felvonásonként legalább háromszor szitává lövik az eget, véres kezek, hullák, összetört üvegek, nyakra hurkódó pányvák, magasba lendülő fokosok, a statáriális bíróságon lobogó gyertyák, ketté tört pálcák s Isten tudja még hány és hány népszínmű kellék igyekezik növelni a hatást.

Bizonyos azonban az is, hogy a „Pusztai szél” a rutinit színpadisméro munkája. Van néhány kitünő figurája, néhány nagyon szép, meleg emberi szava, önmagában hatásos jelenete, izes dialógusa. Lokóti, érdeklő a nézőt.

A Csokonai-színház előadása egészében talán nem tökéletes, de részleteiben jó, néhol egészen elsőrendű. Kardoss Géza betyár figurája kitünő. Az első felvonásban mintha még nem találta volna meg önmagát, később azonban mind emberibb, mind zórósnabb lesz. Végén olyan igaz, olyan művészi, anny: robusztus erő feszül benne, mintha csak Márton Ferenc valamelyik vásznáról egy ősnia-gyár erejű alak lépett volna elő. Könyves Tóth Erzsébet szép csaplórosnőjét egy mély intelligenciájú művész-asszony formálta meg. Finom, sokszínű, sok változatu, érdekes és új. Az előadás egyik kimagasló értéke Laczkó József kapcabetyárja. Tele van mély népi humorral, és

magyar kedéllyel, fufanggal. Thuróczy Gyula a pandur szerepében most is gondosan kidolgozott, jó szemmértékkel meglátott alakot hoz elénk. Igen jó Cselle Lajos is, aki különösen a hamis eskü jelenetén tökéletesen tudja elhitetni, éreztetni a belső lelki vívódást. Kemény alispánja markáns, élethű. Rónai is komoly, értékes színészi produkciót nyújt. Apor Klári jelentékte en. A statisztéria betyárjai és pandurjai éppen csak ruházatban különböznek. Egyébként pandurjelmezben is inkább betyároknak látszanak.

Az előadás rendezése gondos, a tempó is jó és egyenletes.

Marschalkó Lajos.

**MŰSOR:**

December 4-én, pénteken este 8 órakor bérletszünetben: **Pillangó kisasszony**, opera Kőszeghy Teréz, Csóka Béla és Szórád Ferenc vendégfelléptével.

December 5-én, szombaton este 8 órakor: **Pusztai szél**, színmű. Kardoss Géza felléptével.

December 6-án, vasárnap d. u. kivételesen fél 4 órakor: **A mosoly országa**, operett. Szórád Ferenc vendégfelléptével. Este 8 órakor: **Pusztai szél**, színmű. Kardoss Géza felléptével.

December 7-én, hétfőn A (12) bérletben, este 8 órakor: **Pusztai szél**, színmű. Kardoss Géza felléptével.

**Csokonai színház**

**Ma**

pénteken este  
Kőszeghy Teréz, Sz. Patkós Irma, Szórád Ferenc és Csóka Béla felléptével

**Pillangó kisasszony**

opera!

Szombaton Hunyady Sándor, a Feketeszáru cseresznye szerzőjének legújabb szenzációs színműve, a

**Pusztai szél**

Könyves Tóth Erzsébet Kardoss Géza.

A Csokonai Színház igazgató-sága felkéri a mélyen tisztelt bérletket, hogy az esedékessé vált II-ik bérleti részletet a titkári irodába befizetni méltóztassanak.

**Ariane**

Csütörtökön mutatta be telt ház előtt az Uránia az „Ariane” című nagy filmet, melynek mellátására legközelebbi lapunkban térünk vissza. A kitünő filmet olyan érdeklődés kísérte, melyre a közelmúltban példa nem volt Debrecenben.

**KÖZGAZDASÁG**

**Tovább emelkedett a gabona és takarmány ára a terménylőzsdén**

A gabonálőzsdé mindkét piacán folytatódatosan nagy áremelkedések voltak a mai üzlet keretében. Különösen a készárúvásáron voltak nagy árfeljavulások a tegnapi esésekkel szemben.

Elsősorban a takarmánycikkék iránt nyilvánult rendkívül élénk kereslet, amire nézve legjellemzőbb, hogy a zab 1.25—1.50 pengővel drágult. A sörárpanál 1 pengő volt a javulás, míg a többi cikk közül a buza 30—50, a rozs 50 fillérrel magasabb áron került forgalomba. A takarmány árpáért, korpáért és tengeriért szintén 50—50 fillérrel többet fizettek, mint tegnap.

A határidőpiacon a készáru nagy szilárdására való tekintettel folytatódagos fedezésvásárlások voltak. Arról nem is szólva, hogy az osztrákok erősen érdeklődnek a magyar buza iránt, egyes gazdák ugyszólván teljesen megszüntették az árukiadást az ország különböző vidékein, ami elsősorban járult hozzá ahhoz, hogy a határidő búzánál 50—60 filléres áremelkedések keletkeztek. Ugyanennyivel javult a márciusi rozs is és a tengerikiadást teljes megesappanása következtében a májusi tengerinél is 60 filléres áremelkedések keletkeztek.

A liszt piacon a gabonáinak emelkedésével kapcsolatosan a fővárosi malmok 70 fillérrel emelték a liszt árát, míg a vidéki lisztnél egy pengő a javulás.

Határidőüzlet: Buza: március 14.28—30, május 15.18—20, Rozs: március 15.97—16.00

Készárúüzlet: Buza: tiszai 77 kg 13.00—13.40, 78 kg 13.15—13.55, 79 kg 13.30—13.70, 80 kg 13.40—13.75, tiszai 77 kg 12.60—12.80, 78 kg 12.75—12.95, 79 kg 12.90—13.10, 80 kg 12.95—13.15, jászai 77 kg 12.45—12.65, 78 kg 12.60—12.80, 79 kg 12.75—12.95, 80 kg 12.80—13.00, dtuli 77 kg 12.60—12.80, 78 kg 12.75—12.95, 79 kg 12.90—13.10, 80 kg 12.95—13.15, pesti, lácskai 77 kg 12.65—12.85, 78 kg 12.80—13.00, 79 kg 12.95—13.15, 80 kg 13.00—13.20.

A különleges (80 kg) tiszai buza 14.25—14.75 P.

Rozs: pesti, 13.90—14.10, egyéb rozs 13.90—14.20, tak. árpa 17.50—18.00, tak. árpa II. 17.15—17.50, felv. sörárpa 21.00—21.50, egyéb sörárpa 19.00—21.00, zab I. 24.00—21.25, zab II. 23.50—23.75, ti. tengeri 15.65—15.80, egyéb tengeri 15.40—15.60, korpá 13.00—13.25.

**Valutárfolyamok**

Angol font 17.95—19.45, Belga 78.90—79.90, Cseh korona 16.80—17.03, Dán kor 103.50—106.50, Dínár 10.07—10.17, Dollár 569.50—573.50, Francia frank 22.20—22.50, Hollandi forint 229.85—231.65, Lengyel zloty 63.55—64.55, Lei 3.41—3.51, Léva 4.10—4.22, Lira 28.75—29.65, Német márká 135.30—138.30, Norvég korona 103.50—106.50, Osztrák schilling —, Svájc frank 110.45—111.45, Svéd korona 103.50—106.50.

**Borpiac**

A magyar borpiacon a bor árának emelkedése megállott és a nagykereskedelem fokozottan 0.8—0.9—1 filléres árat ajánl. Az óborokat, tekintettel arra, hogy az idel termés barnatörésre hajló és a kezelés drága, jobban keresik és árakat a termelők jobban ki is tartják. A kistételek előadása magasabb áron történik, kifejezésre öltöztetve.

A nagyobb mennyiségű borpárlatki-főzés kérdése újból napirendre került és remélhetőleg olyan megoldás

fog rövidesen napvilágot látni, amely a borpárlatkérdést szőlősgazda szempontból eredményesen nyugvópontira hozza.

**MŰVÉSZET**

Hübenthal Margit zongoraestje nagy siker mellett folyt le csütörtökön este a városi zenedében. A kiváló művész zenetanárnő szerepléséről holnapi számunkban adunk részletes tudósítást.

**Bonyodalmak egy ut átvételé körül**

(A Debreceni Újság tudósítójától)  
A Debrecen—balmazújvárosi ut egyik cementakadamból készült szakaszának átvétele körül bizonyos nézeteltérések merültek fel. A vállalkozók ugyanis kérték a visszatartott fenntartási díj kiutalását, azonban a felülvizsgálatnál a számvétség kiküldötte az átvétel ellen kifogást emelt, mert véleménye szerint az ut nem volt kellően jó karban. A műszaki emberek az átvételt javasolták s ugyanazt kívánta a később meghallgatott műszaki bizottság is. A jog- és pénzügyi bizottság most foglalkozott ezzel az ügygel és javasolta az átvételt, egyben azonban elutasította a vállalkozóknak azt a kérelmét, hogy az ut felülvizsgálathoz a jövőben más tiszviselőt delegáljanak a számvétség részéről, mert a bizottság véleménye szerint a számvétség megbízhatatlanul járt el.

**Hírvédelmi szakosztályi gyűlés.**

A Kálvinisták Templomegyesülete ma délután hat órakor hírvédelmi gyűlést tart a kollégium disztermében. Előadó Görömbey Péter nagykállói lelkész. Előadása bizonyára érdekelni fogja a nagyközönséget, mert olyan témával fog szerepelni, amelyikről eddig keveset hallottak. „Karaffa Debrecenben”, ez a címe az előadásnak. Belépődíj nincs.

**Szörmecbundák kijavítását, átalakítását olcsón vállalom. Kész bundák, prémbrók nagyválasztékban KÖVÁRY szücsmester. József kir. bereg-utca 3. szám.**

**Százaz tűzifa**  
és I. o. hazai szenek a legolcsóbb napi árban beszerezhető: **BARTHA ISTVAN** tűzifa, és építkezési anyagtelepén, **Ispotály-utca 3. b.) Telefon 7-85.**

**Mozik műsora**  
Péntek, december 4-én.

A hétköznapi 5 órási előadások mérsékelt helyárrakkal

VIG-SZÍNHÁZ Ma utoljára! Az elszabadult Afrika expedíciós títm 5-7 és 9 ó

URANIA Ariane hangos dráma a főszerepekben: Ellisabeth Bergner 5-7 és 9 ó

APOLLÓ Az örültek hajója, dráma. Ki a bűnös? detektív történet. 7 és 9

# RÁDIÓ

## A budapesti rádió pénteki műsora:

D. e. 9.15: Hangverseny. Közreműködők: dr. Wittné Molnár Eva (ének) Dalkin Gyula (ének) és Vásárhelyi György (zongora). Zongorán kísér: Polgár Tibor. Közben 9.30: Hírek. — 11.10: Vízilásjelentés. 12: Déli hangzó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. — Közben 12.25: Hírek. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vízilásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 4: „Az én virágos kertem”. Burchard—Béla-vary Andorné előadása. 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízilásjelentés, hírek. 5: „Helyes magyarság — magyar helyesírás”. Halász Gyula előadása. 5.30: Híres énekesek duettjei. Gramofonhangverseny. 6.10: Geostrofánfolvám (Szlabey Géza). 6.35: A Lutheránia vegyeskar hangversenye a Deák-téri evangélikus templomból. Farnagy—Králik Jenő. Közreműködik: Zolányi Aladar (zongora), Zsámboki Miklós (gordonka), Orgonán kísér: Klárik Jenő. 7.40: A Kárpátmedence politikai szerepe a honfoglalás

előtti időkben. Lukinich Imre dr. előadása. 8.10: „A kuküllői esata”. Zenés hangjáték 3 felvonásban. Szövegét írta: Erdélyi István. Zenéjét szerzte: Áts Tivadar. Rendező: Kiss Ferenc. Utána, körülbelül 9.30: Pontos időjelzés, hírek, időjárásjelentés. — Majd: Bácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. Közben 10.30: Somogyi Gyula francián nyelvű előadása.

1931 november 23. Városi adóhivatal.

### HIRDETMÉNY

Felhívja a városi adóhivatal a város lakosságát, hogy a város határában termelt, vagy vidékről a város területére akár tengelyen, akár vasúton, akár postán behozott fogyasztási adóköteles cikkeket, — bor, sör, bus és szeszitalokat, — a behozattól számított 24 órán belül a városi adóhivatalnál bejelenteni el ne mulassza. Közli a városi adóhivatal a város össz lakosságával azt, hogy az összes behozatali utakat fokozott és szigorú ellenőrzés alatt tartja és a bejelentés elmulasztása jövődeki kihágást képez, minek során a mulasztó a be nem jelentett fogyasztási adóköteles cikk után járó fogyasztási adónak 8 szorosáig terjedő bírság összegben marasztalhatik.

Városi adóhivatal.

## APRÓ HIRDETTÉSEK

**Egy apróhirdetés 10 szög hétköznap 50 fillér, vasárnap 70 fillér és egyszerre két reggeli lapban a Debreceni Újságban és a Debreceni Függőben Újságban jelenik meg.**

Levelezés, üzleti hirdetés és minden vastagabb betűvel szedett hirdetés ára kétszeres. Apróhirdetést csak a díj előzetes befizetése mellett közölünk. Apróhirdetés vidékről postabélyegben is beküldhető. Hirdetési ügyekben felvilágosítást a 1-41. telefonon ad a Kiadóhivatal.

**AROMÁS, zamatos kávét Király üzletében vevő előtti pörkölik. Dégenfeld-tér 11.**

**Állást kereső nők**

**Fiatal** asszony, ki a háztartás minden ágában jártas, elmenne keresztlény ur. házakhoz magános urhoz is, éves bizonyítványokkal vidékre vagy tanítóra azonnal, vagy 15-re. Percecs-utca 21. 3. ajtó. Érdeklődni özv. Pöf. Mátyásnénál. 4464

**Betöltendő állás nőknek**

**Tanulócsányt** felvesz Nemzeti könyvtárral, József kir. herceg-u. 16. A

**Takarítónő.**

tiszta, rendes, ki minden tekintetben megbízható, szépen mos, a ruha rendbentartását vállalja, felvétetik. Lehetőleg idősebb nők, vagy egygyermekes anyák. Jelentkezés déli fél 1 órától fél 2 óráig. Gárgy-utca 26. Y.

**Betöltendő állás férfiaknak**

**Vincellért** keresek egy és fél hold szőlőhöz. Idősebb házaspár előnyben. Király-utca 4. sz. 4574

**Úgyes**

kifutófiu azonnalra felvétetik. Farkas, Hatvan u. 6. 4589

**Jó munkás**

fodrászsegéd felvétetik. Rencz, Kossuth-u. 4 4591

**Egy**

kifutófiu azonnalra felvétetik. Hadházi-utca 14. 2010

**Butorozott szoba**

**Utcai** kapualatti feljárata, — kényelmesen butorozott kütünő cserépkályhás szoba kiadó. Lorántffy 42. 4583

**Különbejárata**

udvari butorozott szoba azonnal kiadó. Miklós-utca 26. 4573

**Különbejárata**

utcai, szépen butorozott szoba klozettes fürdőszobával 1-2 lakónak kiadó. Jókai 6.

**Szépen** butorozott utcai napos szoba egy-két személy, esetleg házaspár részére fürdőszoba, hisználattal olcsón kiadó. — Hatvan-u. 1. II. em. 17 2009

**Butorozott**

szoba 1 vagy 2 személynek 15 P-ért kiadó. Körösy-villa. Sétány III. tanári lakásokkal szemben. 4454

**Kisdó lakás**

**Villalokas.**

6 szobás, modern konyhával május 1-ére kiadó. Értekezhetni Kossuth u. 15. 4455

**Irodának.**

rendelőnek 2 szoba, előszobás lakás azonnal elfoglalható. Kossuth-u. 8. II. emeleten. 4568

**Egyszobás**

utcai lakás kiadó. Vendég-u. 54. 4567

**Kiadó**

modern szoba, konyha, speiz, előszoba külön udvarral, olcsó áron. Zwingli-u. 5. (Luther-u. 22.) 2003

**Modern**

négyszobás lakás mellyel helyiségekkel kiadó. Jókai-utca 9-a. Tudakozódni keresztút felé. 2011

### Üzlet, műhely, raktár

**Kis üzlethelyiség** Szent Anna 2. szám alatt azonnal kiadó. — Felvilágosít Raltihány-u. 14. sz. ügyvédi iroda 3517

**Plac utcai**

üzlethelyiség november elsejére kiadó. Értekezhetni Debreceni Első Takarékpénztárnál. A

**Kossuth-utca**

üzlethelyiség azonnal kiadó. Értekezhetni Debreceni Első Takarékpénztárnál. A

**Kiadó**

a Debreceni Újság kiadóhivatalának a földszinti helyiségekre való költözésével a Kossuth utca 3. szám alatt az első emeleten kétféle szobából 306 lakás kiadó. Üzlethelyiségek rendelkezésre állnak. Felvilágosítást a Debreceni Első Takarékpénztárnál. 1021

**Irodának**

két szobás első emeleti udvari helyiség azonnal kiadó. — Értekezhetni Debreceni Első Takarékpénztárnál. A

**Kisebb**

és nagyobb műhely kiadó. Belhelen-u. 1. 4582

**Ajánlat**

**KIRÁLY KÁVÉI mégis a legjobb! Olcsó, kiadós, kiválóan zamatos. Dégenfeld-tér 11. szám.**

**Szemüvegek.**

szemüvegek, látzerek legolcsóbban Paulo vésnök-élelgyezzkészítő és látzerekészítőnél, Battyány u. 22. 3847

**Porosz szén**

helyett tüstön pécsi brikettel, teljesen pótolja. Kapható: Sétány u. 12. Telefon 674

**„Pirulux”**

tökéletes tüzalgyújtóból 1 algyújtáshoz 1 darab 1 fillér. Kapható minden fűszer- és fűszerkereskedésben, trafikokban. Felrakat: Fűszerkereskedésnél, Piac-utca 64. 4358

**Férfiöltöny**

vegyszerítés és vasalása 4 P. Weisz, Arany János-u. 9. 4492

**Tükrök,**

üvegesizolások, foncsorozások legolcsóbban Sipkovitsnál. Nagyvárad-utca 18. Telefon 3362

**Perzsaszőnyeg** veszek, szakszerűen javítok. Isák, Széchenyi-utca 30. 2008

**Megnyílt**

az olcsó polgári étkező Hatvan-utca 2. sz. alatt. Szenzációs olcsó árak! 2014

**Elő hal**

1.80 Goldsteinnál. Simonffy-utca 9. tejpiac mellett és a városi halcsarnokban. 1987

**Oktatás**

**Tanárjelölt**

előbb osztályú középiskolások instrualását vállalja. Külön külön vagy csoportban. Cím: „D. U.” kiadóhivatalában. 4262

**Ebéd-kosztért**

latin német nyelv tanárjelölt Cím a Kiadóban. 1139

**Kereslet**

**Vaskályhát**

szénfűtésre alkalmasat (Koburg, Kolor-rendszert) közép nagyságban kb. 3-as számú megvételre keresek. Ajánlatot kérem a kiadóba beadni. 4154

**Jókarban**

levő ebédlőberendezést szőnyegtel és egy csillárt keresek megvételre. Cím: a kiadóba kérem leadni. 1956

**Magánosoktól**

pénzt. jó kamatozással, a legteljesebb biztonság, sokszoros ingatlanfedezetre keres közismert bankszakember. Cím: Piac-utca 58., második lépcső. — első emelet, tizenhét. 2007

**Vásárolók**

répavágót, kettős ekét, szalmáért trágyát adok. Fürdő-ut 4. 4590

**Földet**

keresek, kisebb vagy nagyobb birtokot veszek készpénzért. Sürgős ajánlatot: Dienes-irodába, Fűvészkert-utca 16. alá. 1169

**Autó, motor, kerékpár**

**Teherautó-**

fuvározást, költöztetést bárhonnan és bárhová gyors és nagyteherbírtósu üzembiztos teherautóinkkal versenyképes árban vállalunk. — Autóforgalmi. Hatvan-utca 53. Telefon: 15-12 és 17-70 1098

**7 személyes**

kanadi Puck-kocsimat üzletváltás miatt eladom vagy kéttonás teherkocsisért cserélem. Fülöp László, Hajdúhadház, Pallagi-u. 31 4461

### Kiadó ház

**Eladó**

Arany János utca 13. számú ház. 1995

**Eladó**

Kossuth-utcai templom mellett egy masszív ház, 5 ablak az utcára, fedett kapualja, csaknem teljesen alapbevezett, villany, víz és csatornázott. 6 rendbéli lakással. Cím a kiadóban. 4586

**Szép sarokház**

három nagy modern lakással eladó. Jókai-utca 9-a. keresztút felé. 2013

**Egy**

hatalmas ház eladó Rakovszky-u. 50. 505

**Belvárosi házakat**

keresek sürgősen megvételre. Dienes iroda, Fűvészkert u. 16. 1168

**Eladó föld**

**Hajduszoboszlói** (Fűvészkertnél), szőlő, kertben villatelkek eladók. Kürthy János II. 174. 4448

**Butorok.**

konyhaberendezések kiadó. Jókai-utca 9-a. 4583

**Butorok**

**Háló.**

ebédlőkredepe, íróasztal, henteser, divány, szék, álló fogas, szalonkészlet olcsón eladó. Hatvan-u. 21. 2007

**Eladó állatok**

**4 drb.**

prima hizott sertés eladó. Varga-utca 12. 4584

**Eladó ingóság**

**Üvegpulverő**

eladó Dégenfeld tér 2. hentesüzlet. 1854

**Zártkocsi.**

használt, elsőrendű. — olajtengelyes, finom kivétel. eladó. Böszörményi-ut 45. 4462

**Eladó**

egy jókarban levő írógép. Értekezni lehet Jánosi-utca 23. sz. 4583

**Három részes**

masszív könyvvállány eladó. Jókai-utca 9-a. 2013

**Nyomatott a Magyar Nemzeti Könyv- és Lapkiadó Vállalat Rt. Felelős kiadó: dr. PAJOR GYÖZÖ igazgató. Nyomdavezető: VARGA ENDRE**